



**Kode der Ausschreibung
AOV/CA 030/2015**

**REINIGUNGSDIENST FÜR
DIE FREIE UNIVERSITÄT
BOZEN**

**Erkennungskode CIG:
LOS 1: 652990473E
LOS 2: 6529921546**

**Codice gara
AOV/CA 030/2015**

**SERVIZIO DI PULIZIA SERVIZIO DI PULIZIA
PER LA LIBERA UNIVERSITA' DI
BOLZANO**

**Codice CIG:
LOS 1: 652990473E
LOS 2: 6529921546**

Klarstellung 7

Chiarimento 7

Fragen Nr. 7

Quesito n. 7

In Bezug auf die Voraussetzung des Punktes d1) der Ausschreibungsbedingungen (spezifischer Umsatz von gleichwertigen Dienstleistungen im letzten Dreijahreszeitraum) wird nachgefragt, ob sie mit der Summe von 5 Verträgen der vorherigen 3 Jahre vor der Veröffentlichung der Vergabebekanntmachung erfüllt werden kann (Jahre 2012-2013-2014).

Per quanto riguarda il requisito d1) Fatturato specifico per servizi analoghi, si chiede di sapere se può essere assolto sommando n. 5 contratti nei tre anni precedenti la data di pubblicazione del bando (anni 2012-2013-2014).

Antwort Fragen 7

Risposta quesito 7

Siehe Klarstellung Nr. 2 - 3 und S. 19 der Ausschreibungsbedingungen.

Vedi chiarimenti 2 - 3 e pagina 19 del disciplinare di gara.

Klarstellung 10

Chiarimento 10

Fragen Nr. 10

Quesito n. 10

Es werden folgende Abweichungen festgestellt:
1) Die Ausschreibungsbeträge in den Ausschreibungsbedingungen sind: Los 1 € 2.261.724,33, davon € 10.770,00 Sicherheits- und Interferenzkosten, Los 2 € 1.280.113,56, davon € 13.440,00 Sicherheits- und Interferenzkosten, dagegen auf dem Portal, im Detail der Ausschreibung, sind die Kosten zu den Beträgen hinzugefügt, d.h.: Los 1 € 2.272.494,33 und Los 2 € 1.293.553,56.

2) Der Betrag der vorläufigen Kautions des Loses 2 beläuft sich auf € 25.604,27 (Seite 27 der Ausschreibungsbedingungen), hingegen 2% des Ausschreibungsbetrages sind € 25.602,27.

Evidenziamo le seguenti difformità:

1) gli importi a base d'asta sul disciplinare di gara risultano essere lotto 1 € 2.261.724,33 di cui €10.770,00 (oneri sic. e interferenze) lotto 2 € 1.280.113,56 di cui € 13.440,00 (oneri sic. e interferenze) sul portale, nel dettaglio gara, gli oneri di sicurezza ed interferenze sono stati aggiunti agli importi di cui sopra, pertanto risultano: lotto 1 € 2.272.494,33 e lotto 2 € 1.293.553,56.

2) l'importo richiesto per la cauzione provvisoria del lotto 2 è di € 25.604,27 (pag. 27 del disciplinare) mentre il prodotto calcolato al 2% risulta essere € 25.602,27

Antwort Fragen 10

Risposta quesito 10

1) Die Beträge auf dem Portal sind jetzt korrekt. Eventuelle Angebote, die in Ausarbeitung sind

1) Gli importi sul portale sono stati corretti. Le eventuali offerte che si trovano in



oder die schon vor der Änderung versendet wurden, müssen zurückgezogen oder gelöscht werden.

2) Der Betrag der vorläufigen Kautions des Loses 2 beläuft sich auf **€ 25.602,27**.

composizione o sono state inviate prima della modifica vanno ritirate e cancellate.

2) L'importo della cauzione provvisoria per il lotto 2 è di **€ 25.602,27**
